

مصرف السلام - السودان

شركة مساهمة عامة

القوائم المالية المراجعة

٢٠١٣ / ١٢ / ٣١ م



حَاسِبِين

محاسبون ومراجعون قانونيون
مستشارون إداريون وماليون

زملاء الجمعية الملكية للمحاسبين القانونيين - المملكة المتحدة

Chartered Certified Accountants
Management & Financial Consultants

Hasibeen
HGroup

ADDRESS: - Sudan

P.O. Box 3807 Khartoum - Sudan
Flat 2, 6 th Floor Almunarak Building
Hurria Street Khartoum - Sudan

Tel. 83 784639, Fax 83 776851, Telex 22761 Hasib SD.

E-mail: info@hasibeen.com/hasibeengroup@hotmail.com

Web site: www.hasibeen.com

تقرير المراجعين

السادة / المساهمين

مصرف السلام - السودان

لقد قمنا بمراجعة القوائم المالية لمصرف السلام - السودان - من الصفحة (٢) الى صفحة (٢٢) المكونة من قائمة المركز المالي كما في ٢٠١٣/١٢/٣١ وقائمة الدخل وقائمة التدفقات النقدية وقائمة التغير في حقوق الملكية للسنة المالية المنتهية في ذلك التاريخ.

إن مسئولية إعداد وعرض هذه القوائم المالية بصورة عادلة وفق ما تنص عليه معايير المحاسبة الصادرة عن هيئة المحاسبة والمراجعة للمؤسسات المالية والإسلامية ومعايير التقارير المالية الدولية تقع علي عاتق إدارة مصرف السلام بما في ذلك تصميم وتطبيق نظام الرقابة الداخلية بالمصرف والمحافظة عليه فيما يتعلق بأعداد وعرض القوائم المالية بصورة عادلة وخالية من أي أخطاء هامة نسبياً ناتجة عن تجاوز أو خطأ متعمد وإختيار السياسات المحاسبية الملائمة وتطبيقها وعمل التقديرات المحاسبية المعقولة في هذه الظروف.

إن مسئوليتنا هي إبداء رأي مهني محايد لكم حول هذه القوائم المالية من واقع مراجعتنا لها.

لقد قمنا بإداء المراجعة وفقاً لما تنص عليه معايير المراجعة الدولية حيث تتطلب هذه المعايير أن نقوم بتخطيط وتنفيذ المراجعة بغية الوصول الي تأكيدات معقولة بأن القوائم المالية خالية من أي خلل جوهري حيث تضمنت مراجعتنا إجراء الفحوصات الإختبارية لأدلة الإثبات الرقابية الخاصة بالمبالغ المالية وما هو مفصّل عنه في القوائم المالية وذلك إستناداً علي تقييم مخاطر الأخطاء الهامة نسبياً في القوائم المالية سواء بسبب التجاوز أو الخطأ كما تم تقييم نظام الرقابة الداخلية المتصل بأعداد القوائم المالية وعرضها بصورة عادلة لتحديد نهج المراجعة وتصميم إجراءاتها بما يتلاءم وظروف المصرف لا بغرض إبداء رأي حول فعالية الرقابة الداخلية للمصرف. كما شملت المراجعة تقييم المبادئ والقواعد المحاسبية المستخدمة وتقديرات الإدارة الجوهرية الي جانب العرض الكلي في القوائم المالية، ونحسب ان مراجعتنا قد وفرت أساساً معقولاً لرأينا المهني حول القوائم المالية.

في رأينا ان القوائم المالية تعطي صورة صادقة وعادلة للمركز المالي للمصرف كما في ٢٠١٣/١٢/٣١ ونتائج نشاطه وتدفقاته النقدية والتغير في حقوق الملكية للسنة المنتهية في ذلك التاريخ وفقاً لأحكام ومبادئ الشريعة الإسلامية حسبما تقرره هيئة الرقابة الشرعية بالمصرف وطبقاً لمعايير المحاسبة الصادرة عن هيئة المحاسبة والمراجعة للمؤسسات المالية والإسلامية (البحرين) وتتفق مع قانون الشركات لعام ١٩٩٥م.

التاريخ : ٢٠١٤/٣/٢٥م

عز الدين عبدالله آدم جبال
شريك
مجموعة حاسبين



مصرف السلام - السودان
قائمة المركز المالي كما في ٢٠١٣/١٢/٣١ م

٢٠١٢/١٢/٣١ م	٢٠١٣/١٢/٣١ م	الايضاح	الموجودات :-
جنيه سوداني	جنيه سوداني		
٢٢٥,٨٨٧,٩٤٢	١٤٧,٩٩١,٣٤٨	(٥)	النقد وما في حكمه
١٠٩,٢٧٣,٣٨٤	١٠٩,٦٢٩,٩١٠	(٦)	الاحتياطي النقدي لدى بنك السودان المركزي
٥٣٩,١٠٦,٢٨٧	٦٠٥,٦٤٣,٦١٢	(٧)	ذمم البيوع المؤجلة - صافي
٣٥,٩٦٤,٨١٣	٧٠,٦٦١,٧٢٩	(٨)	إستثمارات في اوراق مالية بغرض المتاجرة
١٦٠,٣٦٨,٠٠٠	١٣٢,٨٣٣,٠٠٠	(٩)	إستثمارات في اوراق مالية حتي تاريخ الاستحقاق
٣٤٧,٥٤٦,٠١٣	٣٣٣,٦٨٣,٩٠٧	(١٠)	إستثمار في المضاربات والوكالات
٤٩,٤٥٥,٤٧٥	٩٨,٩٦٠,٢٩٧	(١١)	إستثمار في المشاركات
-	٤,٣٠٩,١٦٤		بضائع مرابحات مشتراه
٣٢,٤٧٨,٧٣٥	٣٢,٨٣٣,٨٥٠	(١٢)	إستثمارات في اوراق مالية متاحة للبيع
٢٩٩,٥٤٩,٢٥٠	٣٤٦,٥٤٩,٢٥١	(١٣)	إستثمارات عقارية
١٣,٦٢٦,٨٩٠	٢٠,٥٤٩,١٠٦	(١٤)	موجودات اخري
٣٤,٦٣٩,٥٨٢	٣٨,٣٩٣,٠٩٣	(١٥)	الموجودات الثابتة
<u>١,٨٤٧,٨٩٦,٣٧١</u>	<u>١,٩٤٢,٠٣٨,٢٦٧</u>		إجمالي الموجودات

المطلوبات وحقوق أصحاب حسابات الإستثمار المطلقة وحقوق الملكية:-

٢٠١٢/١٢/٣١ م	٢٠١٣/١٢/٣١ م	الايضاح	المطلوبات :-
٤٠٦,٤٢١,١١٩	٤٢٩,١١٧,٥٥١	(١٦)	الحسابات الجارية
٢٧١,٠٤٤,٠٢٦	٢٤١,٥٢٥,٧٣٨	(١٧)	المطلوبات الأخرى
٢٩,٠٨٧,٦١٤	٢٩,٤٨٨,٢٧٤	(١٨)	المخصصات
٧٠٦,٥٥٢,٧٥٩	٧٠٠,١٣١,٥٦٣		إجمالي المطلوبات
٤٧٣,٥٢٠,٢٩٤	٤٦٦,١٧٥,١٣٩	(١٩)	حقوق اصحاب حسابات الاستثمار المطلقة
<u>١,١٨٠,٠٧٣,٠٥٣</u>	<u>١,١٦٦,٣٠٦,٧٠٢</u>		إجمالي المطلوبات وحقوق أصحاب حسابات الاستثمار المطلقة

حقوق الملكية :-

٢٠١٢/١٢/٣١ م	٢٠١٣/١٢/٣١ م	الايضاح	حقوق الملكية :-
٢٧٧,٧٥٨,٠٠٠	٣١٠,٦٦٨,٣٥٠	(٢٠)	راس المال
٢٢٨,٩٢٠,٤٥٤	٢٨٢,٨٨٠,١٠٨	(٢١)	الإحتياطيات
١٦١,١٤٤,٨٦٤	١٨٢,١٨٣,١٠٧		الأرباح المتبقية
٦٦٧,٨٢٣,٣١٨	٧٧٥,٧٣١,٥٦٥		إجمالي حقوق الملكية
<u>١,٨٤٧,٨٩٦,٣٧١</u>	<u>١,٩٤٢,٠٣٨,٢٦٧</u>		إجمالي المطلوبات وحقوق اصحاب حسابات الاستثمار المطلقة وحقوق الملكية

١,٠٦٠,٤٠٩,٣٠٠

١,٠٧٧,٨٢٧,٧٩٣

(٣١)

الحسابات النظامية

الايضاحات المرفقة تمثل جزء لا يتجزأ من هذه البيانات

عثمان مختار احمد
المدير العام

سعود مامون البربر
عضو مجلس الادارة

محمد عمير بن يوسف
رئيس مجلس الادارة

مصرف السلام - السودان
قائمة الدخل للسنة المنتهية في ٢٠١٣/١٢/٣١

٢٠١٢/١٢/٣١ م	٢٠١٣/١٢/٣١ م	الايضاح	
جنيه سوداني	جنيه سوداني		
٦٨,٠٩٣,١٢٠	٥٩,٨٤٤,٣١٠	(٢٢)	الدخل :-
٥٣,٤٦٣,٢٤١	٥١,٢٣٦,٩٣٠	(٢٣)	دخل البيوع المؤجلة
١٤,٢٧٨,٣٩٤	٣٤,٦١١,٢٠٩	(٢٤)	دخل الإستثمارات
١٣٥,٨٣٤,٧٥٥	١٤٥,٦٩٢,٤٤٩		مكاسب تقييم الإستثمارات
			إجمالي الدخل من التمويل والاستثمار
			ناقصا :-
(٢١,٨٣٣,٢٦٠)	(٢٨,٠٦٤,١٢٧)	(٢٥-١٩)	عائد اصحاب حسابات الإستثمار المطلقة
(٥,٨٥٠,٠٠٠)	-	(١٩)	احتياطي معدل الاستثمار
١٠٨,١٥١,٤٩٥	١١٧,٦٢٨,٣٢٢		نصيب المصرف من دخل الإستثمارات بصفته مضارباً ورب المال
١٨,٠٦٠,٠٢٠	١٧,٠٥٥,٦٩٧	(٢٦)	إيرادات الخدمات المصرفية
٩,٠٠٣,٧٧٧	٧,٥٦٤,٣٤٢		أرباح بيع وشراء عملات أجنبية
١٢٤,٩٨٤,٧٣١	(٧,٨٦٠,٥٢١)		مكاسب تقييم أرصدة بالعملة الاجنبية
٢,٧٢٥,١٠٩	٣,٧١٠,٨٦٥	(٢٧)	الإيرادات الأخرى
٢٦٢,٩٢٥,١٣٢	١٣٨,٠٩٨,٧٠٥		إجمالي دخل المصرف
			المصروفات :
(٢٧,٥٥٠,٤٣٢)	(٢٩,١٠٥,٠٠٠)	(٢٨)	تكلفة العمالة
(١٩,٣٠٨,٣٣٦)	(٢٠,٧٨٣,٨٦٥)	(٢٩)	مصروفات التشغيل
(٢,٩١٩,٠٢٥)	(٣,٢٤١,٠٢٩)		الاستهلاكات
(٢٠,١٨١,٦٠١)	(١,٤٩٧,٧٠٨)	(١٥)	مخصص التمويل والاستثمار
(٢٠,٢٠٠)	(١١,٠٠٠)		غرامات بنك السودان المركزي
(٦٩,٩٧٩,٥٩٤)	(٥٤,٦٣٨,٦٠٢)		اجمالي المصروفات
١٩٢,٩٤٥,٥٣٨	٨٣,٤٦٠,١٠٣		صافي ارباح التشغيل قبل الزكاة والضرائب
(٧,٨٠٩,٧٥٧)	(٨,٢٣٨,٠٨٤)	(٤٢)	الزكاة للسنة
(١٠,٤٤١,٩٢٩)	(٨,٩٣٠,٢٢١)	(٤٣)	ضريبة ارباح الاعمال للسنة
١٧٤,٦٩٣,٨٥٢	٦٦,٢٩١,٧٩٨		صافي الربح للسنة
١,٥٨٨	٠,٥٧٤	(٣٠)	العائد علي السهم

الايضاحات المرفقة تمثل جزء لا يتجزأ من هذه البيانات

عثمان مختار احمد
المدير العام

سعود مامون البرير
عضو مجلس الادارة

محمد عمير بن يوسف
رئيس مجلس الادارة

مصرف السلام - السودان
قائمة التدفقات النقدية
في ٢٠١٣/١٢/٣١ م

٢٠١٣/١٢/٣١ م	٢٠١٢/١٢/٣١ م	جنيه سوداني	جنيه سوداني
التدفقات النقدية من الانشطة التشغيلية :-			
١٧٤,٦٩٣,٨٥٢	٦٦,٢٩١,٧٩٨		ربح السنة
٢,٨٠٣,٠٣٩	٣,٢٤٤,٣٤٣	(١٥)	تعديل البنود غير النقدية :-
١٥,٢٤٨,٨٥٠	٤٠٠,٦٦٠	(١٨)	استهلاكات الموجودات الثابتة
١٩٢,٧٤٥,٧٤١	٦٩,٩٣٦,٨٠١		المخصصات
			صافي التدفقات النقدية من الانشطة التشغيلية قبل التغيرات
			في الموجودات والمطلوبات التشغيلية
			التغيرات في الموجودات والمطلوبات التشغيلية وحقوق اصحاب
			حسابات الاستثمار المملوكة
(٦٨,٩٦١,٩٩٢)	(٣٥٦,٥٢٦)	(٦)	احتياطي نقدي لدى بنك السودان
(٢٥٩,٢٠٧,٢٩٧)	(٦٦,٥٣٧,٣٢٥)	(٧)	صافي ذمم البيوع المؤجلة
(٦٦,٨٧٧,٥٩٨)	(٩٤,١١٣,٧٩٧)		الاستثمارات
٨,٧٨٩,٥٠٧	(٦,٩٢٢,٢١٦)	(١٤)	الموجودات الاخرى
٩٦,٩٥٣,٩٧٩	٢٢,٦٩٦,٤٣٢	(١٦)	حسابات جارية
(١٩٧,٦٣٣,٨٦٩)	(٧,٣٤٥,١٥٥)	(١٩)	حقوق اصحاب حسابات الاستثمار المملوكة
(٣٠,٣٠٣,٩٠٠)	-		ارباح مدفوعة
٢٠٦,٦٩٦,٥٦٤	(٢٩,٥١٨,٢٨٨)	(١٧)	المطلوبات
(٧,١٤٦,٣٥٨)	(٥,٧١٤,٠٢٥)		تسوية سنوات سابقة
(٣١٧,٦٩٠,٩٦٤)	(١٨٧,٨١٠,٩٠٠)		
(١٢٤,٩٤٥,٢٢٣)	(١١٧,٨٧٤,٠٩٩)		
			صافي التدفقات النقدية من الانشطة التشغيلية
التدفقات النقدية من الانشطة الاستثمارية :-			
(٣,٨٣٦,٧٠٥)	(٦,٩٩٧,٨٥٤)	(١٥)	شراء موجودات ثابتة
(١٧,٤٩٨,٥٢١)	(٣٥٥,١١٥)	(١٢)	استثمارات متاحة للبيع
(٢١,٣٣٥,٢٢٦)	(٧,٣٥٢,٩٦٩)		صافي التدفقات النقدية المستخدمة من الانشطة الاستثمارية
التدفقات النقدية من الانشطة التمويلية :-			
١٥٣,٣٠٣,٨٠٩	٤٧,٣٣٠,٤٧٤	(٢١)	الاحتياطات
١٥٣,٣٠٣,٨٠٩	٤٧,٣٣٠,٤٧٤		التدفقات النقدية من الانشطة التمويلية
٧,٠٢٣,٣٦٠	(٧٧,٨٩٦,٥٩٤)		صافي الزيادة في النقد وما في حكمه
٢١٨,٨٦٤,٥٨٢	٢٢٥,٨٨٧,٩٤٢	(٥)	النقد وما في حكمه في بداية السنة
٢٢٥,٨٨٧,٩٤٢	١٤٧,٩٩١,٣٤٨	(٥)	النقد وما في حكمه في نهاية السنة

الايضاحات المرفقة تمثل جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات

عثمان مختار احمد
المدير العام

سهود مامون البرير
عضو مجلس الادارة

محمد عمير بن يوسف
رئيس مجلس الادارة

مصرف السلام - السودان
قائمة التغيرات في حقوق أصحاب الملكية
للسنة المالية المنتهية في ٢٠١٣/١٢/٣١ م

البيان	راس المال جنيه سوداني	الارباح (الخسائر) المقاة جنيه سوداني	احتياطي قانوني جنيه سوداني	احتياطي اعادة تقييم اراضي جنيه سوداني	احتياطي تقييم استثمارات جنيه سوداني	الاجمالي جنيه سوداني
الرصيد في ٢٠١٣/١/١ م	٢٧٧,٧٥٨,٠٠٠	١٦١,١٤٤,٨٦٤	٣٨,٣٩١,٠٣٩	١٥٣,٩٥٤,٤٣٠	٣٦,٥٧٤,٩٨٥	٦٦٧,٨٢٣,٣١٨
ارباح مدفوعة	٣٢,٩١٠,٣٥٠	(٣٢,٩١٠,٣٥٠)	-	-	-	-
ارباح السنة ٢٠١٣ م	-	٦٦,٢٩١,٧٩٨	-	-	-	٦٦,٢٩١,٧٩٨
الاحتياطيات	-	(٦,٦٢٩,١٨٠)	٦,٦٢٩,١٨٠	٤٧,٠٠٠,٠٠٠	٣٣٠,٤٧٤	٤٧,٣٣٠,٤٧٤
تسوية سنوات سابقة	-	(٥,٧١٤,٠٢٥)	-	-	-	(٥,٧١٤,٠٢٥)
الرصيد في ٢٠١٣/١٢/٣١ م	٣١٠,٦٦٨,٣٥٠	١٨٢,١٨٣,١٠٧	٤٥,٠٢٠,٢١٩	٢٠٠,٩٥٤,٤٣٠	٣٦,٩٠٥,٤٥٩	٧٧٥,٧٣١,٥٦٥
الرصيد في ٢٠١٢/١/١ م	٢٧٧,٧٥٨,٠٠٠	٤١,٣٧٠,٦٥٥	٢٠,٩٢١,٦٥٤	٢٨,١٠٣,٢٨٠	٩,١٢٢,٣٢٦	٣٧٧,٢٧٥,٩١٥
ارباح مدفوعة	-	(٣٠,٣٠٣,٩٠٠)	-	-	-	(٣٠,٣٠٣,٩٠٠)
ارباح السنة ٢٠١٢ م	-	١٧٤,٦٩٣,٨٥٢	-	-	-	١٧٤,٦٩٣,٨٥٢
الاحتياطيات	-	(١٧,٤٦٩,٣٨٥)	١٧,٤٦٩,٣٨٥	١٢٥,٨٥١,١٥٠	٢٧,٤٥٢,٦٥٩	١٥٣,٣٠٣,٨٠٩
تسوية سنوات سابقة	-	(٧,١٤٦,٣٥٨)	-	-	-	(٧,١٤٦,٣٥٨)
الرصيد في ٢٠١٢/١٢/٣١ م	٢٧٧,٧٥٨,٠٠٠	١٦١,١٤٤,٨٦٤	٣٨,٣٩١,٠٣٩	١٥٣,٩٥٤,٤٣٠	٣٦,٥٧٤,٩٨٥	٦٦٧,٨٢٣,٣١٨

الايضاحات المرفقة تمثل جزء لا يتجزأ من هذه البيانات


عزت مختار احمد
 المدير العام


سعود مامون البرير
 عضو مجلس الإدارة


محمد عمير بن يوسف
 رئيس مجلس الإدارة